



Council of the
European Union

Brussels, 10 May 2021
(OR. en, de)

Interinstitutional File:
2018/0226(NLE)

7992/21
ADD 2 REV 1

RECH 161
COMPET 263
ATO 28
CADREFIN 184

'I/A' ITEM NOTE

From: General Secretariat of the Council
To: Permanent Representatives Committee/Council

No. prev. doc.: 14206/20
No. Cion doc.: 9871/18 + ADD 1-6

Subject: Proposal for a COUNCIL REGULATION establishing the Research and Training Programme of the European Atomic Energy Community for the period 2021-2025 complementing Horizon Europe – the Framework Programme for Research and Innovation
- *Statement by the German delegation*

Deutsche Protokollerklärung (rev.)

Die Bundesrepublik Deutschland begrüßt das Zustandekommen der Euratom-Forschungsverordnung (2021-2025). Deutschland stimmt der Verordnung zu, weist aber auf folgendes hin:

Deutschland bedauert, dass es trotz langer Verhandlungen nicht möglich war, sich auf eine Formulierung zu einigen, die klar verdeutlicht, dass nicht alle Mitgliedstaaten die Auffassung teilen, dass die Ergebnisse der Euratom-Forschung einen potentiellen Beitrag zum klimaneutralen Energiesystem (Erwägungsgrund 3) darstellen, der zudem noch als sicher und effizient gewertet wird, und dass auch nicht alle Mitgliedstaaten den Beitrag dieser Verordnung zur Energiewende (Artikel 3 Absatz 1) sehen. Deutschland widerspricht einer solchen Auslegung, auch mit Wirkung auf andere EU-Vorhaben, und dokumentiert die deutsche Position über diese Erklärung, auch für künftige Interpretationen. Es ist das souveräne Recht eines jeden EU-Mitgliedstaates, seinen Energiemix selbst zu bestimmen. Doch hätten wir uns gewünscht, dass die Aussagen der Verordnung zu einem möglichen potentiellen Beitrag von Atomkraft zum Klimaschutz und zur Energiewende den Besonderheiten in den einzelnen Mitgliedstaaten der EU besser gerecht geworden wären. Dazu haben die Mitgliedstaaten der EU kein einheitliches, gemeinschaftliches Verständnis.

Die Beendigung der Nutzung der Kernenergie zur gewerblichen Erzeugung von Elektrizität in Deutschland fällt in die Geltungsdauer der Euratom-Forschungsverordnung (2021-2025). Im Kernspaltungsbereich bilden deshalb die technisch-wissenschaftliche Begleitung des bis Ende 2022 dauernden Leistungsbetriebs der Atomkraftwerke in Deutschland, die sich daran anschließende Nachbetriebsphase, die Entsorgung der radioaktiven Abfälle, der Strahlenschutz und ein längerfristiger Kompetenzerhalt mit Blick auf ausländische Entwicklungen künftig Schwerpunkte der Euratom-Forschung. Dieser künftigen deutschen zivilen Nuklearausrichtung ist in relevanten europäischen Entscheidungsprozessen, auch im Kontext möglicher Projektfinanzierungen gemäß Artikel 10 der Verordnung mit dazugehörigem Erwägungsgrund 14, ausgewogen Rechnung zu tragen.

German statement (rev.)

The Federal Republic of Germany welcomes the establishment of the Euratom Research Regulation (2021-2025). Germany agrees with the Regulation, but points out the following:

Germany regrets that, despite long negotiations, it was not possible to agree on wording that makes it clear that not all Member States share the view that the results of Euratom's research constitute a potential contribution to developing a climate-neutral energy system (Recital 3) which is also considered safe and efficient, and that not all Member States consider this Regulation to make a contribution to the energy transition (Article 3(1)). Germany objects to such an interpretation, also in relation to other EU projects, and documents Germany's position in this statement, which can be referred to for any future interpretations. It is the sovereign right of each EU Member State to determine its own energy mix. However, we would have found it desirable for the statements made in the Regulation regarding the potential for nuclear power to contribute to mitigating climate change and undertaking the energy transition to better reflect the specific circumstances in the individual EU Member States. The EU Member States do not have a uniform, common understanding of this.

The termination of the use of nuclear energy for the commercial generation of electricity in Germany falls within the period of validity of the Euratom Research Regulation (2021-2025). In the field of nuclear fission, Euratom research will therefore focus on technical and scientific support for the operation of nuclear power plants in Germany until the end of 2022, the subsequent post-operational phase, the disposal of radioactive waste, radiation protection and the maintenance of competence in the longer term with a view to developments abroad. This future orientation of Germany's nuclear energy policy towards civil use must be taken into account in a balanced manner in relevant European decision-making processes, including in the context of potential project financing in accordance with Article 10 of the Regulation together with the corresponding recital (Recital 14).